



ต่อ

ที่ พน ๐๖๐๖/๑๗๗๗

สำนักเลขานุการคณะกรรมการรัฐมนตรี  
รหัสเรื่อง : ส ๖๘๓๐ ๙๙๙๙  
รับที่ : ๕๑๑๘๑๐/๕๕ ๒ ๘๒  
วันที่ : ๒๑ ก.ย. ๕๕ เวลา: ๑๓:๔๒

กระทรวงพาณิชย์  
๔๔/๑๐๐ ถนนทบวงฯ ๑  
อ. เมือง จ. นนทบุรี ๑๑๐๐๐

๖๐

กันยายน ๒๕๕๕

สก ๑/๖๙  
๑๗๙๙  
๑๗๙๙

๑๗๙๙

เรื่อง ผลการประชุมรัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียนครั้งที่ ๔๔ และการประชุมอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขานุการนายกรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร.๐๔๐๒/๑๑๑๔ ลงวันที่ ๑๖ สิงหาคม ๒๕๕๕

ตามหนังสือที่อ้างถึง นายกรัฐมนตรีได้อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ (นายบุญทรง เตรียมภิรมย์) เป็นหัวหน้าคณะผู้แทนไทยเข้าร่วมการประชุมรัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียน ครั้งที่ ๔๔ และการประชุมอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องระหว่างวันที่ ๒๖ - ๓๑ สิงหาคม ๒๕๕๕ ณ กรุงพนมเปญ ประเทศกัมพูชา นั้น

กระทรวงพาณิชย์ ขอเรียนสาระสำคัญของผลการประชุมข้างต้น ดังนี้

### ๑. การจัดทำภูมิภาคหุ้นส่วนเศรษฐกิจ (Regional Comprehensive Economic Partnership: RCEP)

#### ภูมิหลัง

ผู้นำประเทศไทยอาเซียนได้รับรองเอกสารกรอบอาเซียนสำหรับภูมิภาคหุ้นส่วนเศรษฐกิจ (ASEAN Framework for Regional Comprehensive Economic Partnership: RCEP) ในการประชุมสุดยอดอาเซียน ครั้งที่ ๑๙ เมื่อวันที่ ๑๕-๑๖ พฤษภาคม ๒๕๕๔ ณ บทบาท ประเทศไทย โคนโดนีเชีย เพื่อแสดงเจตนาของตนในการส่งเสริมให้เกิดการรวมกลุ่มทางเศรษฐกิจตามแผนงานการจัดตั้งประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน โดย RCEP จะเป็นความตกลงการค้าเสรีฉบับองค์รวมระหว่างอาเซียนกับ ๖ ประเทศคู่ค้าที่จัดทำ FTAs กับอาเซียนเข้าไว้ด้วยกัน คือ จีน เกาหลี ญี่ปุ่น อินเดีย ออสเตรเลีย และนิวซีแลนด์ (เรียกรวมกันว่า “ประเทศไทย+๖”) และจะพัฒนาให้ดีขึ้นจาก FTAs ฉบับเดิมที่มีอยู่ ทั้งนี้ ผู้นำอาเซียนตั้งเป้าหมายที่จะประกาศเปิดการเจรจา RCEP อย่างเป็นทางการในการประชุมสุดยอดอาเซียน ครั้งที่ ๒๑ ในเดือนพฤษภาคม ๒๕๕๕

#### ผลการประชุม

รัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียนและประเทศไทย ได้ให้ความสำคัญอย่างมากต่อแผนการจัดทำความตกลง RCEP โดยมีมติเห็นชอบเอกสารว่าด้วยหลักการทั่วไปและวัตถุประสงค์ของการเจรจา RCEP (Guiding Principles and Objectives for Negotiating the Regional Comprehensive Economic Partnership หรือ RCEP Guiding Principles) ซึ่งจะเสนอต่อผู้นำเพื่อพิจารณาประกาศเปิดเจรจา RCEP ตามเป้าหมายที่กำหนดไว้ในเดือนพฤษภาคม ศกนี้ พร้อมกันนี้ รัฐมนตรีเศรษฐกิจของประเทศไทย +๖ ได้แจ้งยืนยันที่จะเข้าร่วมประกาศเปิดการเจรจา RCEP ร่วมกับอาเซียน และมอบหมายให้เจ้าหน้าที่อาชูสอดด้านเศรษฐกิจจัดทำแผนงานของการเจรจา RCEP โดยวางกรอบเวลาให้ดำเนินการเจรจาในช่วงปี ๒๕๕๖-๒๕๕๘ รวมทั้งเร่งรัดให้ทุกฝ่ายร่วมมือจัดทำหลักการทั่วไปด้วยการเจรจาการค้าสินค้า การค้าบริการ และการลงทุน ให้แล้วเสร็จในโอกาสแรกเพื่อให้ทุกประเทศสามารถประเมินทิศทางการจัดทำ RCEP ในภาพรวมสำหรับการพิจารณาอนุมัติภายในประเทศเพื่อประกาศเปิดการเจรจาอย่างเป็นทางการ ทั้งนี้ RCEP Guiding Principles เป็นกรอบหลักการพื้นฐานเพื่อเจรจาให้ RCEP บรรลุเป้าหมายการเป็น

ความตกลงที่ทันสมัยและมีคุณภาพสูงบนพื้นฐานของผลประโยชน์ร่วมกันรอบด้านโดยครอบคลุมการค้าสินค้า การค้าบริการ การลงทุน ความร่วมมือทางเศรษฐกิจ และประเด็นอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการค้า

## **๒. การดำเนินการไปสู่การเป็นประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน ภูมิหลัง**

อาเซียนได้วางระบบการประเมินผลการดำเนินการตามแผนงานการรวมตัวกันเป็นประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน ทุกระยะ ๒ ปี ในขั้นนี้อาเซียนกำลังอยู่ในรอบการประเมินระยะที่ ๓ ปี ๒๕๕๕-๒๕๕๖ (ที่ผ่านมาช่วงปี ๒๕๕๑-๒๕๕๕ (เดือนสิงหาคม) อาเซียนสามารถดำเนินการได้ร้อยละ ๗๗.๖ ของมาตรการที่จะต้องดำเนินการตาม AEC Blueprint ในช่วงเวลาดังกล่าว)

### **ผลกระทบ**

๒.๑ การประเมินผลการดำเนินการตามแผนงานการรวมตัวกันเป็นประชาคมอาเซียน - ที่ประชุมรับทราบว่าการดำเนินงานมีความคืบหน้ามากพอควร โดยความล่าช้าส่วนใหญ่ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับด้านศุลกากร การเปิดเสรีการค้าบริการ มาตรฐานสินค้า และการคุณภาพขั้นสูง ทั้งนี้ รัฐมนตรีเห็นควรเร่งรัดการดำเนินการโดยเฉพาะในเรื่องการอำนวยความสะดวกทางการค้าและการลงทุน การเปิดเสรีการค้าบริการ การจัดตั้งระบบศุลกากรหน้าต่างเดียว (ASEAN Single Window) และการจัดตั้งคลังข้อมูลของอาเซียน (ASEAN Trade Repository)

๒.๒ การเปิดเสรีการค้าบริการ - รัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียนได้ให้การรับรองความตกลงว่าด้วยการเคลื่อนย้ายบุคคลธรรมดากองอาเซียน (ASEAN Agreement on the Movement of Natural Persons) โดยมีกำหนดจะลงนามความตกลงฯ ในระหว่างการประชุมผู้นำอาเซียน ครั้งที่ ๒๑ ในเดือนพฤษจิกายน ศกนี้ ทั้งนี้ อาเซียนยังคงต้องจัดทำข้อผูกพันเปิดเสรีการค้าบริการอีก ๒ ชุด (ชุดที่ ๙ และ ๑๐) ให้แล้วเสร็จภายในปี ๒๐๑๕ ซึ่งจะทำให้นักลงทุนของอาเซียนสามารถถือหุ้นในธุรกิจที่เกี่ยวข้องกับภาคบริการในประเทศไทยได้ร้อยละ ๗๐

๒.๓ การส่งเสริมธุรกิจขนาดกลางและขนาดย่อม (SME) - ที่ประชุมเห็นว่ากลไกระดับภูมิภาคในประเด็นเรื่องการเงินสำหรับ SME ไม่สามารถใช้ได้อย่างมีประสิทธิภาพ จึงควรจัดการในระดับประเทศและคงความร่วมมือในระดับภูมิภาคในบางเรื่อง อาทิ การแลกเปลี่ยนข้อมูล แนวทางการปฏิบัติที่เป็นเลิศ รวมทั้ง เห็นว่าความร่วมมือด้าน SME ควรเป็นประเด็นสำคัญ (priority area) ในการไปสู่ AEC เพื่อลดช่องว่างในการพัฒนาของอาเซียน และพิจารณาโดยคำนึงถึง AFEED

## **๓. มาตรการนำเข้าข้าวโพดเลี้ยงสัตว์ของไทยส่งผลกระทบต่อประเทศไทยเพื่อบ้าน โดยเฉพาะจากลาวและกัมพูชา**

### **ภูมิหลัง**

ไทยได้ออกประกาศมาตราการจำกัดระยะเวลาการนำเข้าข้าวโพดที่จะได้รับการลดอัตราศุลกากรขาเข้าภายใต้เขตการค้าอาเซียน สำหรับผู้นำเข้าทั่วไป และให้นำเข้าโดยไม่จำกัดระยะเวลาสำหรับการนำเข้าโดยองค์การคลังสินค้า โดยประกาศดังกล่าวมีผลใช้บังคับตั้งแต่ ๑ มกราคม – ๓๑ ธันวาคม ๒๕๕๕ ที่ผ่านมาหลายและกัมพูชาได้เรียกร้องให้ไทยแจ้งการใช้และยกเลิกมาตรการดังกล่าว เนื่องจากทำให้หั้งสองประเทศไทยไม่สามารถส่งออกสินค้าข้าวโพดเลี้ยงสัตว์มายังไทยได้ และเห็นว่ามาตรการดังกล่าวขัดต่อความตกลงการค้าสินค้าของอาเซียน ซึ่งไทยได้พยายามหารือสองฝ่ายเพื่อพิจารณาความร่วมมือที่จะช่วยแก้ไขปัญหาดังกล่าว โดยไทยอยู่ระหว่างดำเนินการ

### **ผลกระทบ**

ลาวและกัมพูชา มีท่าที่ค่อนข้างแข็งกร้าว และเรียกร้องให้ไทยเร่งแก้ปัญหาและแจ้งการใช้มาตรการดังกล่าว ซึ่งไทยแจ้งว่ากำลังเร่งหารือภายในประเทศ และยินดีที่จะหารือส่งผ่านกับทั้งสองประเทศเพื่อแก้ไขปัญหา ทั้งนี้ ที่ประชุมขอให้ไทย ลาว และกัมพูชา หารือกันเพื่อหาข้อสรุปและรายงานผลภายในการประชุมผู้นำอาเซียน ครั้งที่ ๒๑ ในเดือนพฤษจิกายน ศกนี้

## ๔. การพัฒนาเศรษฐกิจอย่างเท่าเทียมกันในภูมิภาค ภูมิหลัง

การพัฒนาเศรษฐกิจอย่างเท่าเทียมกันในภูมิภาค เป็นเป้าหมายหลัก ๑ ใน ๕ เป้าหมายของการรวมตัวกันเป็นประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน โดยผู้นำอาเซียนได้เห็นชอบกรอบแผนงานเพื่อการพัฒนาเศรษฐกิจอย่างเท่าเทียมของอาเซียน (The ASEAN Framework for Equitable Economic Development: AFEED) ซึ่งวางหลักการและแนวทางสำหรับการดำเนินการให้เป็นไปตามเป้าหมายดังกล่าว

### ผลการประชุม

ที่ประชุมเน้นย้ำความสำคัญของการดำเนินการ AFEED และเห็นว่าเรื่องนี้เป็นประเด็นที่ต้องได้รับการแก้ไขทั้งในระดับประเทศและภูมิภาค รวมทั้งเห็นว่าสังคมอุปสรรคที่ห้ามไทยขยายประสบการ อาทิ กลไกการดำเนินงานและเงินทุน จึงตกลงให้มีการวางแผนแนวทางที่ครอบคลุมในการดำเนินการตาม AFEED รวมทั้ง พิจารณาการจัดการหารือเรื่องนี้โดยเฉพาะต่อไป

## ๕. ความคืบหน้าในการสร้างเสริมความสัมพันธ์ทางเศรษฐกิจระหว่างอาเซียนกับประเทศไทยคู่เจรจา ภูมิหลัง

อาเซียนมีคู่เจรจา (Dialogue Partners) รวม ๑๓ ประเทศ ได้แก่ จีน ญี่ปุ่น เกาหลีใต้ นิวซีแลนด์ ออสเตรเลีย อินเดีย สหรัฐฯ รัสเซีย สหภาพยุโรป แคนาดา กลุ่มรัฐอ่าวอาหรับ (GCC) และบรัสเซล ในจำนวนนี้ ๖ ประเทศแรกเป็นภาคีความตกลง FTAs กับอาเซียน นับว่ามีระดับความสัมพันธ์ที่ใกล้ชิดทางเศรษฐกิจกับอาเซียนสูง กว่าประเทศคู่เจรจาอื่นๆ ซึ่งมีเพียงกรอบความร่วมมือทางเศรษฐกิจ

### ๕.๑ รัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียน ได้ให้การรับรองเอกสาร ๒ ฉบับ ได้แก่

๕.๑.๑ ร่างแผนการดำเนินงานภายใต้บัญญาร่วมระหว่างอาเซียนและแคนาดาด้านการค้า และการลงทุนปี ๒๕๕๕-๒๕๕๘

### ๕.๑.๒ ร่างแผนงานความร่วมมืออาเซียน-รัสเซียด้านการค้าและการลงทุน

ทั้งนี้ แผนงานฯ ทั้งสองฉบับจะใช้เป็นกรอบและทิศทางการดำเนินความร่วมมือในการขยายความสัมพันธ์ด้านการค้าและการลงทุนอาเซียน-แคนาดา และอาเซียน-รัสเซีย อันจะส่งเสริมความร่วมมือและเพิ่มพูนการค้าการลงทุนระหว่างกันอย่างมีประสิทธิภาพ

### ๕.๒ อาเซียน-จีน

๕.๒.๑ รัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียนและจีนเห็นชอบให้จัด AEM Road Show ไปยังประเทศไทย โดยมอบหมายให้ไทยในฐานะประธานฝ่ายอาเซียนประสานในรายละเอียดกับจีน

๕.๒.๒ ในช่วงการประชุมผู้นำอาเซียน-จีน เดือนพฤษจิกายน ๒๕๕๕ รัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียนและจีนจะมีการลงนามพิธีสาร ๒ ฉบับ ได้แก่ พิธีสารฉบับที่ ๓ เพื่อแก้ไขกรอบความตกลงความร่วมมือทางเศรษฐกิจระหว่างอาเซียน-จีน และพิธีสารเพื่อผนวกข้อบทด้านอุปสรรคทางเทคนิคต่อการค้า (TBT) และข้อบทด้านสุขอนามัยและสุขอนามัยพิเศษ (SPS) เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของความตกลงด้านการค้าสินค้า

๕.๒.๓ ประเด็นที่ยังคงสนใจเข้าร่วมเป็นภาคีในความตกลงการค้าเสรีอาเซียน-จีน อาเซียน تكلงให้แต่ละประเทศจะพิจารณาประเมินผลกระทบอย่างละเอียด เพื่อประกอบการจัดทำข้อเสนอแนะต่อที่ประชุมรัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียนอย่างไม่เป็นทางการ ครั้งที่ ๑๙ ในช่วงต้นปี ๒๕๕๖

### ๕.๓ อาเซียน-ญี่ปุ่น

๕.๓.๑ ที่ประชุมเห็นควรเร่งให้สรุปการเจรจาเปิดเสรีการค้าบริการและการลงทุนโดยเร็ว และตั้งเป้าหมายสามารถสรุปผลการเจรจาดังกล่าวภายในปี ๒๕๕๖ ซึ่งจะต่อยอดพัฒนาไปสู่การการเจรจาความตกลงการค้าเสรีในภูมิภาค (RCEP) ที่คาดว่าจะเริ่มเจรจาภายในปี ๒๕๕๗

๕.๓.๒ รัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียนและญี่ปุ่นได้รับรองแผนงานยุทธศาสตร์ความร่วมมือทางเศรษฐกิจอาเซียน-ญี่ปุ่น ระยะ ๑๐ ปี (๒๕๕๕-๒๕๖๕) โดยมีเป้าหมายเพื่อเพิ่มมูลค่าการค้าการลงทุนระหว่างอาเซียนและญี่ปุ่นเป็นสองเท่า ภายใน ๑๐ ปี

#### ๕.๔ อาเซียน-อินเดีย

ทั้งสองฝ่ายพยายามจะหาข้อสรุปการเจรจาเปิดเสริมการค้าบริการและการลงทุนให้ได้โดยเร็ว เพื่อที่จะสามารถแกล้งการสรุปการเจรจาได้ในระหว่างการประชุมผู้นำอาเซียนครั้งที่ ๒๑ โดยอาเซียนจะเสนอให้ อินเดียพิจารณาข้อเสนอใหม่ของอาเซียนในเรื่องการเปิดเสริมการค้าบริการและการเงิน

## ๖. การหารือทวิภาคี

๖.๑ อินเดีย รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ของไทยได้หารือกับรัฐมนตรีพาณิชย์ อุตสาหกรรม และสังคมของอินเดีย (นาย Anand Sharma) ในเรื่องการจัดทำเขตการค้าเสรีไทย-อินเดีย ซึ่งทั้งสองฝ่ายเห็นร่วมกัน ที่จะมอบนโยบายแก่คณะกรรมการเพื่อให้สามารถสรุปผลการเจรจาในเรื่องการเปิดตลาดสินค้าและการค้าบริการให้ได้ ภายในการเจรจาซึ่งจะมีขึ้นในเดือนกันยายน ๒๕๕๕ และนำไปสู่การลงนามภายใต้ ๒๕๕๕ ในช่วงที่นายกรัฐมนตรี ของไทยเยือนอินเดียเพื่อเข้าร่วมงานฉลอง ๒๐ ปี ความสัมพันธ์อาเซียนอินเดียในเดือนธันวาคม ศกนี้

๖.๒ แคนาดา รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ของไทยได้หารือกับรัฐมนตรีกระทรวงการค้า ระหว่างประเทศของแคนาดา (นาย Ed Fast) โดยไทยได้ขอให้แคนาดาพิจารณาการนำเข้าไก่ปูรุสกุลและไก่สัดจากไทยเพิ่มขึ้นซึ่งแคนาดาปรับจะดำเนินการผลักดันกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องต่อไป ฝ่ายแคนาดาแจ้งว่าให้ความสำคัญกับ การจัดทำเขตการค้าเสรีกับไทยเป็นอย่างมาก และได้ขอให้ไทยพิจารณาบทวนการนำเข้าเนื้อสุกรที่ใช้สารเร่งเนื้อ แดง (Rectopamine) โดยขอให้ไทยแจ้งขั้นตอนและระยะเวลาของกระบวนการในการพิจารณาเพื่อให้สามารถนำเข้าเนื้อสุกรมาในประเทศไทยได้

๖.๓ เกาหลีใต้ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ของไทยได้หารือกับรัฐมนตรีกระทรวงการต่างประเทศและการค้า (นาย Bark Taeho) ซึ่งไทยได้ขอให้เกาหลีใต้นำเข้าไก่สดจากไทย เนื่องจากขณะนี้ สถานการณ์ไข้หวัดนกไม่ปรากฏในประเทศไทยแล้ว โดยสหภาพปูโรบเท็นว่าไก่สดของไทยปลอดจากเชื้อโรคและอนุญาตให้นำเข้าไก่สดจากไทยแล้ว

## ข้อคิดเห็น

(๑) ประเทศไทย+๖ แสดงการยอมรับบทบาทของอาเซียนในการเป็นศูนย์กลางขับเคลื่อนการรวมกลุ่มเศรษฐกิจภายใต้ RCEP โดยมุ่งหวังให้เป็นความตกลงยุคใหม่ที่มีคุณภาพและมาตรฐานสูงทั้งในเชิงลึกและเชิงกว้าง รวมทั้งรองรับแนวโน้มและมาตรการใหม่ ๆ ที่มีผลต่อการค้าและการลงทุน เช่น แรงงาน สิ่งแวดล้อม การจัดซื้อจัดจ้าง โดยรัฐ นโยบายการแข่งขัน และทรัพย์สินทางปัญญา เป็นต้น รวมทั้งแนวโน้มของการเปิดเสริมการค้าและการลงทุนที่ กว้างมากขึ้นกว่าความตกลงการค้าเสรีของอาเซียนที่มีอยู่ในปัจจุบัน ดังนั้น ไทยจึงต้องเตรียมความพร้อมทั้งในด้าน กฎระเบียบและทุกภาคส่วนเพื่อรับมือมาตรฐานใหม่ซึ่งจะปรากฏในการเจรจา FTA รุ่นใหม่ของไทยอยู่แล้ว เช่นกัน เพื่อที่จะสนับสนุนการมีบทบาทนำของไทยในการขับเคลื่อนทิศทางของการจัดทำ RCEP ที่เอื้อประโยชน์สูงสุดจากการรวมกลุ่มเศรษฐกิจขนาดใหญ่และมีความหลากหลายมากขึ้น

(๒) ไทยต้องพิจารณาแนวทางแก้ไขข้อร้องเรียนของลาวและกัมพูชาในเรื่องข้าวโพดเลี้ยงสัตว์ รวมทั้ง สินค้าเกษตรอื่นๆ อย่างเป็นระบบและยั่งยืน เพื่อรักษาความสัมพันธ์กับประเทศไทยเพื่อนบ้านและไม่ส่งผลกระทบต่อ ภาพลักษณ์และความน่าเชื่อถือของไทยในอาเซียน

(๓) ไทยควรเตรียมความพร้อมในเรื่องการปรับปรุงกฎระเบียบภายในให้สอดคล้องกับข้อผูกพันที่ได้ ตกลงไว้ โดยเฉพาะในเรื่องการเปิดเสริมการค้าบริการที่ต้องมีการแก้ไขกฎหมายเพื่อรับการเปิดเสริมมากขึ้น รวมทั้ง การจัดทำ RCEP ที่จะมีขึ้นในอนาคต

(๔) ประเด็นความสนใจของอ่องกงในการเข้าเป็นภาคีความตกลงการค้าเสรีอาเซียน-จีน แม้ว่าขณะนี้อาเซียนจะขอเวลาในการพิจารณาภายในโดยสิ่งใดได้แสดงท่าทีคัดค้านชัดเจนในการรับอ่องกง แต่ในท้ายที่สุดแล้วด้วยการสนับสนุนของจีน อาเซียนคงต้องยอมรับอ่องกงเข้าเป็นภาคี ดังนั้นอาเซียนจึงต้องเตรียมเงื่อนไขและเงื่อนเวลาในการรับอ่องกง เนื่องจากการรับอ่องกงจะทำให้อ่องกงกลายเป็นสมาชิก ASEAN FTA+๑ ซึ่งส่งผลให้อ่องกงสามารถเข้าร่วมการเจรจา RCEP ได้ (ร่างเอกสารว่าด้วยหลักการทั่วไปของ RCEP กำหนดให้ประเทศไทยเป็นสมาชิก ASEAN FTA+๑ สามารถเข้าร่วมการเจรจาได้ตามความพร้อม)

(๕) การเจรจาอาเซียน-อินเดียในเรื่องการเปิดเสรีการค้าบริการและการลงทุนมีแนวโน้มที่จะสามารถสรุปผลการเจรจาได้ภายในปีนี้ เนื่องจากอินเดียค่อนข้างให้ความสำคัญกับการประกาศสรุปการเจรจาอาเซียน-อินเดียในการฉลองครบรอบความสัมพันธ์ ๒๐ ปี อาเซียน-อินเดียในช่วงปลายปีนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อทราบผลการประชุมรวมทั้งข้อคิดเห็นดังกล่าว  
ข้างต้นด้วย จະขอบคุณยิ่ง

## ขอแสดงความนับถือ

Jus. alir

(นายบุญทรง เต瑞ยาภิรัมย์)  
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์

## กรรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศไทย

ଟ୍ୟୁ. ଓ ଶନ୍ତିଲୀ ଲୁଣାର୍ଦ୍ଦ

## ପ୍ରକାଶ ଓ ଟଙ୍କେଣ୍ଟ ଦେବତା